



PERSBERICHT

2 maart 2020

Centraal Dialoog komt met visie op sociaaleconomische thema's

Onlangs werd in de Centraal Dialoog Bonaire overeenstemming bereikt over een *Gemeenschappelijk Beleidskader 2020-2023* onder de veelzeggende titel 'Een stralende toekomst'. Hierin staan alle onderwerpen genoemd op sociaal, economisch en ecologisch terrein, waaraan de Centraal Dialoog de komende drie jaar vasthoudend wil werken. Het gezamenlijke doel is om tot een voor alle inwoners, bedrijven en instellingen aantrekkelijk Bonaire te komen, zowel sociaal als economisch en ecologisch. Het gaat uiteindelijk om duurzame welvaart en welzijn voor iedereen. Armoedebeleid en werk moeten hand in hand gaan met een goed investeringsklimaat voor bedrijven. De kosten van zaken doen én van levensonderhoud moeten niet te hoog zijn, zoals nu nogal eens het geval is. De Centraal Dialoog zal hierover ook in overleg blijven met staatsecretaris van SZW Tamara van Ark, zo is eerder met haar afgesproken.

De activiteiten en resultaten van de Centraal Dialoog over 2019, zijn bijeengebracht in het Jaarverslag 2019. Bovendien heeft de Centraal Dialoog recent adviezen uitgebracht over enkele belangrijke onderdelen van de sociale wetgeving.

Modernisering van de arbeidswetgeving

In advisering over modernisering van de arbeidswetgeving pleit de Centraal Dialoog voor het verplicht schriftelijk vastleggen van arbeidsovereenkomsten, een voed- en kolfrecht voor werknemers die borstvoeding geven en voor een verbod op nachtarbeid (12-6am) voor zwangere werknemers, invoering van betaald kort verzuimverlof bij calamiteiten als spoedeisend, onvoorzien arts- of ziekenhuisbezoek door de werknemer of diens naaste familielid of noodzakelijke verzorging van ziek familielid op eerste ziektedag, invoering van betaald verlof voor werknemers, die een familielid moeten begeleiden naar het buitenland voor medische behandeling en invoering van een betaald geboorteverlof gedurende 2 ½ dag voor de partner die werknemer is.

Arbeidsomstandighedenwet

De Centraal Dialoog heeft op verzoek van de staatssecretaris van SZW geadviseerd over een concept wetsontwerp tot modernisering van de Arbowedgeving. In grote lijnen kan de Centraal Dialoog zich daarin vinden, maar zij heeft wel een aantal verduidelijkingsvragen en vraagt aandacht voor onder meer de administratieve lasten en een zorgvuldig invoeringstraject.

Op 16 en 20 april 2020 komt de Centraal Dialoog op Bonaire weer bijeen. Dan zal onder meer gesproken worden over het tewerkstellingsvergunningenbeleid.

Alle voorgenoemde documenten kunt u terugvinden op www.centraaldialoogbonaire.com.

Noot voor de redactie: Voor nadere inlichtingen kunt u contact opnemen met: Jan-Willem van den Braak: jwvandenbraak@planet.nl / +31-6-10003308 of Johan Breure: JBreure@minszw.nl / +31-6-317553578.



KOMUNIKADO DI PRENSA

2 di mart 2020

Diálogo Sentral ta bin ku vishon riba temanan sosial-ekonómiko

Resientemente den Diálogo Sentral Boneiru a logra akuerdo tokante un 'Gemeenschappelijk Beleidskalender 2020-2030' bou di e título "een stralende toekomst". Akiden ta mensioná tur tema riba tereno sosial, ekonómiko i ekológiko ku Diálogo Sentral ke traha riba dje durante e tres añanan benidero. E meta komun ta pa yega na un Boneiru atraktivo pa tur habitante, negoshi, i institushon, tantu sosialmente komo ekonómikamente i ekológikamente. Finalmente ta bai pa prosperidat duradero pa tur hende. Maneho di pobresa i labor mester bai man den man ku un bon klima di invershon pa kompanianan. Kosto di hasi negoshi i kosto di bida no mester ta haltu, manera na e momentu aki ta e kaso. Diálogo Sentral lo keda tambe den kombersashon ku Sekretario di Estado di SZW, Tamara van Ark, tokante esaki, manera palabrá anteriormente.

A trese e aktividat- i resultadonan di Diálogo Sentral 2019 huntu den un Relato anual 2019. Ademas Diálogo Sentral resientemente a duna konseho tokante algun parti importante di e legishon sosial.

Modernisashon di e legishon di labor

Den dunamentu di konseho tokante e modernisashon di e legishon di labor, Diálogo Sentral ta boga pa registrashon obligá di kontrato di labor, un derecho di alimentashon i kòlf pa trahadónan femenino ku ta duna alimentashon di pechu i pa un prohibishon di trabou di warda (12 or di mardugá pa 6 or di mainta) pa trahadónan femenino na estado, implementashon di verlòf korto pagá ora ta trata di kalamidatnan ku status di emergencia, bishita na dòkter òf hospital no premirá dor di trahadó òf miembro di famia òf kuido di miembro di famia malu riba promé dia di malesa, implementashon di verlòf pagá pa trahadónan ku mester kompañá un miembro di famia pa eksterior pa kuido médiko i implementashon di verlòf di nasementu pagá pa 2 dia i mei pa e partner ku ta trahadó.

Lei di kondishon di labor

Riba petishon di Sekretario di Estado di SZW, Diálogo Sentral a konsehá tokante un konsepto pa un diseño di lei pa modernisá e legishon di arbo. Den liñanan grandi Diálogo Sentral ta di akuerdo ku esaki pero tin si algun pregunta di akklarashon i ta pidi atenshon pa entre otro e karganan administrativo i un trayekto di implementashon kuidadoso.

Riba 16 i 20 di aprel Diálogo Sentral lo reuní atrobe na Boneiru. E ora ei lo kombersá tokante entre otro e maneho di pèrmit di trabou.

Tur dokumentu mensioná por haña bèk riba www.centraaldialoogbonaire.com.

Nota pa redakshon: Pa mas informashon por tuma kontakto ku Jan-Willem van den Braak: jwvandenbraak@planet.nl / +31-6-10003308 of Johan Breure: JBreure@minszw.nl / +31-6-317553578.



PRESS RELEASE

March 2nd, 2020

Central Dialogue comes up with vision on socio-economic themes

Recently, in the Central Dialogue Bonaire, an agreement was reached on a *Collective Policy Framework 2020-2023* under the revealing title '*A bright future*'. In this agreement all topics are stated in the social, economic and ecological field, on which the Central Dialogue wants to work steadfastly for the next three years. The common goal is to achieve an attractive Bonaire for all inhabitants, companies and institutions, both socially, economically and ecologically. Ultimately it concerns sustainable prosperity and well-being for everyone. Poverty policy and work must go hand in hand with a good investment climate for companies. The costs of both business and living expenses should not be too high, as is often the case now. The Central Dialogue will continue to discuss this with the State Secretary of SZW, Tamara van Ark, as previously agreed with her.

The activities and results of the Central Dialogue for 2019 have been brought together in the Annual Report 2019. Additionally, the Central Dialogue has recently issued advice on some important components of social legislation.

Modernization of labour legislation

In its advice on modernization of labour legislation, the Central Dialogue advocates the compulsory written record of employment contracts, the right to feed and pump maternal milk for breastfeeding workers and a ban on night work (00:00 – 06:00 AM) for pregnant workers, the introduction of paid short-term leave in the event of an emergency as unforeseen doctor's or hospital visit by the employee or its close relative or necessary care of a sick relative on the first day of illness, introduction of paid leave for employees who have to accompany a family member abroad for medical treatment and introduction of paid maternity leave for 2 ½ days for the partner being an employee.

Working Conditions Act

On request of the State Secretary of SZW, the Central Dialogue advised on a draft bill to modernize the health and safety legislation. The Central Dialogue broadly agrees with such measurements, but does have several questions for clarification and calls for attention to be paid to e.g. the administrative burden and a careful implementation process.

On April 16th and 20th 2020, the Central Dialogue on Bonaire will meet again. One of the topics to be discussed will be the employment permit policy.

All aforementioned documents can be found on www.centraaldialoogbonaire.com.

Note to editors: For further information, please contact: Jan-Willem van den Braak: jwvandenbraak@planet.nl / +31-6-10003308 or Johan Breure: JBreure@minszw.nl / +31-6-317553578.